



12 de mayo del 2020

Estimadas familias de Excel,

Como se destacó en el New York Times, el Washington Post y otras noticias nacionales, Chelsea y East Boston están en el epicentro del brote de COVID-19 en MA. Si bien estamos devastados al saber el impacto que esto está teniendo, nos ha inspirado tanto cómo las comunidades y sus líderes se han alzado para enfrentar estos desafíos. Sabemos que las cosas se vuelven cada vez más difíciles cuanto más tiempo se nos pide que nos quedemos en casa, y estamos haciendo todo lo posible para apoyarlo. A continuación encontrará una actualización importante sobre el final del año escolar, así como un recordatorio de algunas de las formas en que Excel brinda soporte.

Actualizaciones de Excel Academy

El último día de este año escolar será el 12 de junio de 2020. Este final de año anterior es posible porque los estudiantes trabajaron duro en el plan de estudios y las lecciones en días que de otro modo habrían sido días de desarrollo profesional o de exámenes esta primavera. Estamos inmensamente orgullosos de los logros de sus alumnos en un momento tan increíblemente desafiante y agradecidos a todos por su colaboración.

Todavía estamos trabajando en cómo tener momentos de celebración al final del año, específicamente la graduación. Reconocemos que tendrán que ser diferentes este año y nos comunicaremos en breve sobre nuestros planes.

Hemos actualizado nuestro horario de distribución de comidas. Excel Academy continuará brindando desayuno y almuerzo gratis. Las familias ahora pueden recoger comidas de varios días en Excel Academy Chelsea y Excel Academy Charter High School. Nuestro nuevo horario es lunes, miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. Si necesita ayuda para localizar proveedores de alimentos más cerca de su hogar, comuníquese con Estevan Puerta al 617-466-9384 (Estevan habla inglés y español).

- Ver sitios adicionales de distribución de alimentos en Chelsea aquí: <http://healthychelsea.org/covid-19-food-resource-guide/>.
- Ver sitios adicionales de distribución de alimentos en Boston aquí: www.bostonpublicschools.org/coronavirus.

Los maestros permanecen disponibles de 12 a 2 PM todos los días, de lunes a viernes, hasta el 12 de junio. Además, todos los asesores se comunican con las familias o los estudiantes al menos una vez por semana para verificar cómo les está yendo. Si su estudiante tiene problemas con su Chromebook, pídale a su hijo que se comunique con su asesor.

Eche un vistazo a nuestro sitio web de asesoramiento de Excel en Instagram (Excel_Be_Well). Hemos creado este espacio para apoyar a estudiantes y familias durante el cierre prolongado. Aquí puede contactar a su consejero escolar y acceder a una variedad de recursos que incluyen información sobre el

manejo del estrés, la salud mental y el bienestar, y el autocuidado.

<https://sites.google.com/view/excelcounseling/home?authuser=1>

¿Qué hacer si estás enfermo?

Su médico es la mejor persona para hablar si cree que puede haber estado expuesto o estar enfermo por COVID-19. Existe una extensa red de atención médica, y su médico es una parte importante de ella. Si experimenta síntomas de coronavirus, **como fiebre, dolor de garganta, tos, secreción nasal, dolor muscular, falta de aliento o pérdida del olfato**, su médico puede recomendarle que se haga la prueba. También puede comunicarse con estas organizaciones de atención médica de confianza en la comunidad.

- **East Boston Neighborhood Health Center (EBNHC):** llame al 617-569-5800.
 - **La prueba COVID-19 ahora está disponible para cualquier persona en EBNHC, incluso si no tiene síntomas.** Llame al 617-569-5800 para registrarse. Las pruebas están disponibles los 7 días de la semana en el autocine en Suffolk Downs, en la clínica sin cita en 79 Paris St. o en el departamento de emergencias si está enfermo.
 - También puede llamar a su médico de atención primaria en EBNHC para solicitar vacunas de rutina móviles o entrega de recetas.
- **Hospital General de Massachusetts Chelsea (MGH Chelsea):** llame al 617-724-7000.
 - Información en inglés: www.massgeneral.org/news/coronavirus
 - Información en español: www.massgeneral.org/es/coronavirus

Las pruebas y el tratamiento de los síntomas relacionados con COVID-19 están disponibles en EBNHC y MGH Chelsea, independientemente de su estado migratorio, seguro médico o capacidad de pago.

Apoyo financiero local y asistencia comunitaria

El asesor de su hijo puede ayudarlo a conectar a su familia con una variedad de recursos comunitarios. Usted o su hijo pueden contactar a su asesor si enfrentan desafíos relacionados con la alimentación, la vivienda y otros problemas. Hay varios grupos comunitarios de confianza que brindan asistencia directa a las familias en East Boston y Chelsea:

Chelsea Colaborativo: www.chelseacollab.org/

- One Chelsea Fund proporcionará apoyo financiero directo a las familias de Chelsea que han sido afectadas por COVID-19, y Chelsea Collaborative es una de las organizaciones que ayuda a llevar dinero a las familias. También están buscando voluntarios para ayudar a entregar alimentos y otras necesidades, para aquellos que tienen la capacidad de hacerlo.

Mutual Aid East Boston: whatsupeastie.com/coronavirusresponse/mutualaideastie/

- Conectar individuos a las redes de apoyo existentes en la comunidad de East Boston para maximizar la ayuda mutua.

United Way: unitedwaymassbay.org/covid-19/get-help/

- Las personas que han sido afectadas financieramente por la crisis de COVID-19 pueden encontrar asistencia a través del servicio 2-1-1 de United Way.

City Life Vida Urbana: www.clvu.org/covid19



- Llame a la línea directa (inglés 617-934-5006; español 617-397-3773) para asistencia con recursos de vivienda.

Información Adicional

Me gustaría recordarle que visite nuestro sitio web: www.excelacademy.org/coronavirusupdates/ para obtener las últimas actualizaciones y una variedad de recursos. También puede visitar los sitios web de Chelsea (www.chelseama.gov/coronavirusupdates) y Boston (<https://www.boston.gov/news/coronavirus-disease-covid-19-boston>). Como siempre, también puede llamar al 857.256.2459 para hablar con el Equipo de Acceso a Beneficios de Excel Academy sobre seguro médico, SNAP o cualquier otra pregunta.

Por favor esté seguro, y gracias como siempre,

A handwritten signature in black ink that reads "Owen".

Gerente, Excel Academy Charter Schools